



il controllo di un adulto.

- Le batterie o gli accumulatori usati devono essere rimossi dall'apparecchio.
- I morsetti di una batteria o di un accumulatore non devono essere messi in cortocircuito.
- Non usare l'apparecchio se è caduto o se presenta tracce evidenti di danni.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati da BaByliss.

#### ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DELLE PILE

- L'apparecchio funziona con 2 batterie AA (in dotazione).
- Comprare sempre pile delle giuste dimensioni, e della qualità migliore per l'uso cui sono destinate.
- Sostituire tutte le pile contemporaneamente.
- Pulire l'alloggiamento delle pile eliminando qualsiasi residuo prima dell'installazione delle pile.
- Controllare che le pile siano inserite correttamente, tenendo conto delle polarità (+ e -).
- Togliere le pile dagli apparecchi che non vengono utilizzati per lunghi periodi.
- Quando le pile cominciano a scaricarsi, toglierle subito.

#### APPARECCHIATURE ELETTRICHE E ELETTRONICHE A FINE VITA

 Per il bene comune e per partecipare attivamente all'impegno collettivo di tutela dell'ambiente:

• Non mischiare questi prodotti con i rifiuti domestici.

• Utilizzare i sistemi di recupero e raccolta messi a vostra disposizione.

In questo modo sarà possibile riciclare o valorizzare alcuni materiali.

#### RICICLAGGIO DELLE BATTERIE RICARICABILI E DELLE PILE

Prima di smaltire l'apparecchio, ricordarsi di togliere pile e batterie, depositandole presso gli appositi sistemi di raccolta e recupero disponibili.

<http://www.babyliss.com>

## ESPAÑOL

### TWIST SECRET

TWIST SECRET NO ES UN JUGUETE  
LEA ATENTAMENTE ESTAS CONSIGNAS DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL APARATO  
CONSERVE ESTAS CONSIGNAS DE SEGURIDAD DESPUES DE LEERLAS

### MEDIDAS DE SEGURIDAD RELATIVAS A LOS NIÑOS

- ATENCIÓN: este aparato no es apto para niños menores de tres años debido a la presencia de piezas pequeñas: PELIGRO DE ASFIXIA.
- ATENCIÓN: no apto para niños menores de ocho años debido al riesgo de estrangulación con algunos accesorios (correas, cintas, bandas, etc.).
- En cualquier caso, el uso en un niño o por parte de este deberá realizarse bajo supervisión de un adulto.
- Tenga cuidado con los enganches punzantes del kit de cierres, ya que existe el riesgo de pincharse o cortarse.

### CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- ATENCIÓN: las bolsas de polietileno que contienen el producto o su embalaje pueden ser peligrosas. Mantenga dichas bolsas fuera del alcance de los bebés y los niños.

### EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS AL FINAL DE SU VIDA

 En interés de todos y para participar activamente en los esfuerzos colectivos de protección del medio ambiente:

- Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o motrices reducidas, o bien por personas que no tengan experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o que hayan recibido las instrucciones necesarias para utilizar el aparato con total seguridad y que comprendan claramente los peligros inherentes a la utilización del aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán limpiar o realizar tareas de mantenimiento en el aparato sin supervisión.

### RECICLADO DE LAS BATERÍAS RECARGABLES Y DE LAS PILAS

Antes de deshacerse de este aparato, deberá retirar las pilas y baterías y llevarlas a un lugar donde se hagan cargo de ellas.

<http://www.babyliss.com>

## PORTUGUÊS

### PORTEGAR

### TWIST SECRET

O TWIST SECRET NÃO É UM BRINQUEDO  
LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR O APARELHO  
CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### MEDIDAS DE SEGURANÇA RELATIVAS ÀS CRIANÇAS

- ATENÇÃO: contra-indicado para crianças com menos de 3 anos. Risco de asfixia.
- ATENÇÃO: não é apto para crianças menores de 8 anos. Risco de estrangulamento com alguns acessórios (correias, fitas, bandoletes, ...).
- Substitua todas as baterias de um conjunto ao mesmo tempo.
- Antes de instalar a bateria, limpe o compartimento da bateria soprando para eliminar suiedad e resíduos antes de colocar as pilhas.
- Certifique-se que as baterias estão corretamente instaladas quanto a polaridade (+ ou -).
- Certifique-se que as pilhas estão correctamente instaladas, teniendo en cuenta su polaridad (+ y -)
- Retire as pilhas dos aparelhos que não vaya a utilizar durante mucho tiempo.
- Quando as pilhas empiecen a fallar, retirelas rapidamente.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- ATENÇÃO: os sacos em polietileno contendo o produto ou a sua embalagem podem ser perigosos. Manter esses sacos fora do alcance dos bebés e das crianças.

### EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS NO FIM DO CICLO DE VIDA

 En interesse de todos e para participar activamente no esforço colectivo de proteção do ambiente:

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, desde que sejam alvo de vigilância ou tenham previamente recebido instruções sobre a utilização do aparelho em segurança e que percebam os riscos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem vigilância.

Este aparelho deve ser exclusivamente utilizado de acordo com as instruções de utilização. Guardar para referência futura.

Não misturar pilhas novas com pilhas antigas. Não misturar pilhas alcalinas, standard (zinc-carbono) ou recarregáveis (níquel-cadmio).

As pilhas ou os acumuladores não recarregáveis não devem ser recarregados.

As pilhas ou os acumuladores recarregáveis devem ser retirados do aparelho antes de proceder ao seu carregamento.

As pilhas ou os acumuladores recarregáveis devem ser carregados unicamente sob a vigilância de um adulto.

As pilhas ou os acumuladores usados devem

ser retirados do aparelho.

- Os terminais de uma pilha ou acumulador não devem ser postos em curto-circuito.
- Não mergir o aparelho em água ou outro líquido.
- Não usar o aparelho se caiu ou se apresenta sinais visíveis de danos.
- Usar apenas os acessórios recomendados pela BaByliss.

### INSTRUÇÕES PARA USAR BATERIAS

- BEMÆRK: ikke egnet til børn under 3 år på grund af forekomsten af små dele: RISIKO FOR KVÆLNING.
- BEMÆRK: ikke egnet til børn under 8 år på grund af en kvælningsrisiko med visse dele af tilbehøret (strimler, renne, bånd mv.).
- Tag batterierne ud af apparatet, hvis det ikke skal anvendes i en længere periode.
- Fjern hurtigt batterierne, når de begynder at svigte.

### UDSLIDT ELEKTRONISK OG ELEKTRISK UDSTYR

 I alles interesse og for at deltage aktivt i et fælles tiltag for at beskytte miljøet:

- Smid ikke produkterne ud sammen med husholdningsaffald.

• Anvend de indsamlings- og genbrugssystemer, der findes i dit land. Visse materialer vil således kunne genanvendes eller genvindes.

### GENANVENDELSE AF GENOPLADELIGE BATTERIER OG ANDRE BATTERIER

Sørg inden bortsaffelse af apparatet for at fjerne batterier og indlever dem på et dertil beregnet sted.

<http://www.babyliss.com>

## DANSK

### TWIST SECRET

TWIST SECRET ER IKKE ET LEGETØJ  
LÆS DISSE SÄKERHEDSANVISNINGER OPMÆRKSOMT, FØR APPARATET BRUGES  
GEM DISSE SÄKERHEDSANVISNINGER EFTER LÆSNING

### SÄKERHEDSANVISNINGER I FORHOLD TIL BØRN

- Udskift alle batterierne samtidigt.
- Rengør batterirummet og fjern enhver form for snavs, inden batterierne sættes i.
- Kontroller, at batterierne er korrekt sat i forhold til deres polaritet (+ og -).
- Tag batterierne ud af apparatet, hvis det ikke skal anvendes i en længere periode.
- Fjern hurtigt batterierne, når de begynder at svigte.

### UDSLIDT ELEKTRONISK OG ELEKTRISK UDSTYR

 I allars vårt intresse och för att aktivera medverka i den kollektiva insatsen för att skydda vår miljö:

- Smida aldrig dessa apparater i hushållssoporner.

• Använd dig av systemet för återtagning och uppsamling som finns till ditt förfogande i ditt land.

Vissa material kan på så vis återvinnas eller återvärde.

### GENANVENDELSE AF GENOPLADELIGE BATTERIER OG ANDRE BATTERIER

I allars vårt intresse och för att aktivera medverka i den kollektiva insatsen för att skydda vår miljö:

• Använd inte i vaggor, spjälsängar, barnvagnar eller lekhagar. Den tunna filmen kan täppa till näsa och mun och förhindra andning. Påsen är ingen leksak.

• Denna apparat kan användas av barn från 8 år och opefter och af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evigheder, eller af personer, der mangler erfaring og viden, hvis de overvåges eller er blevet vejledt i apparatets anvendelse forinden, og hvis de forstår de forbudne risici. Barn må ikke lege med apparatet. Barn må ikke rengøre og vedligeholde apparatet uden opsyn.

• Dette apparat må kun anvendes i henhold til anvisingerne i brugsanvisningen. Gem den til senere brug.

• Bland ikke gamle og nye batterier. Bland ikke alkaline-batterier, standardbatterier (carbon-zink) eller genopladelige batterier (nikkel-cadmium).

• Ikke-genopladelige batterier eller akkumulatorer må ikke genoplades.

• Genopladelige batterier eller akkumulatorer skal tages ud af apparatet, inden de oplades.

• Genopladelige batterier eller akkumulatorer må kun oplades under opsyn fra en voksen.

• Brugte batterier eller akkumulatorer skal tages ud af apparatet.

• Polerne på et batteri eller en akkumulator må ikke kortsluttes.

• Anvend ikke apparatet, hvis det været tabt, eller hvis det bærer synlige spor efter skader.

## SVENSKA

### TWIST SECRET

TWIST SECRET ÄR INGEN LEKSAK  
LÄS DESSA SÄKERHEDSANVISNINGAR INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN  
SPARA DESSA SÄKERHEDSANVISNINGAR NÄR DU HAR LÄST DEM

### SÄKERHEDSANVISNINGAR GÄLLANDE BARN

- VARNING. Inte lämplig för barn under 3 år. Innehåller små delar: KVÄVNINGSRISK.
- BEMÄRK: inte lämplig för barn under 8 år på grund av att vissa tillbehör (remmar, band, hårband etc.) kan utgöra risk för strypning.
- Under alla omständigheter måste en vuxen person ha tillsyn över användningen när apparaten används på ett barn.
- Varning för vassa spänningar som finns i satsen med fästen: risk för att sticka eller skära sig.

### SÄKERHEDSANVISNINGAR

- VARNING: Förpackningen och polyetenpåsar som produkten levereras i kan vara farliga. Förvara inte dessa påsar i närheten av spädbarn och barn.

• Kasta aldrig dessa apparater i hushållssoporner.

• Använd dig av systemet för återtagning och uppsamling som finns till ditt förfogande i ditt land.

Vissa material kan på så vis återvinnas eller återvärde.

### ÅTERVINNING AV UPPLADBARA BATTERIER OCH ANDRA BATTERIER

I allars vårt intresse och för att aktivera medverka i den kollektiva insatsen för att skydda vår miljö:

• Smida aldrig dessa apparater i hushållssoporner.

• Använd dig av systemet för återtagning och uppsamling som finns till ditt förfogande i ditt land.

Blanda inte gamla och nya batterier. Blanda inte alkalisika, standard (zink-kol) eller laddningsbara (nickel-kadmium) batterier.

• Icke-laddningsbara batterier ska inte laddas om.

• Laddningsbara batterier måste tas bort från enheten innan de laddas.

• Laddningsbara batterier laddas endast under tillsyn av en vuxen.

• Doppa inte apparaten i vatten eller annan vätska.



można ładować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

• Zużyte baterie lub akumulatorki należy wyjąć z urządzenia.

• Nie należy zwierać styków baterii lub akumulatorki.

• Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie.

• Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub nosi wyraźne ślady uszkodzenia.

• Nie używać akcesoriów innych niż zalecane przez BaByliss.

#### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA BATERII

• Urządzenie działa na 2 baterie AA ((w zestawie).

• Kupować wysokiej jakości baterie o wymiarach najlepiej dostosowanych do danego zastosowania.

• Wymieniać wszystkie baterie jednocześnie.

• Przed włożeniem baterii, należy dokładnie wyczyścić komorę na baterię.

• Upewnić się, czy baterie są prawidłowo włożone, zgodnie z ich polaryzacją (+ i -).

• Wyjąć baterie z urządzeń, które nie będą używane przez dłuższy czas.

• Jeżeli baterie zaczynają słabnąć, należy je jak najszybciej wymienić.

#### ZUŻYTE URZĄDZENIA ELEKTRYCZNE I ELEKTRONICZNE

 Ze względu na wspólnie dobrą oraz dla aktywnych starań na rzecz ochrony środowiska:

• Nie wyrzucać urządzeń ze zwykłymi śmieciami.

• Stosować systemy odzyskiwania i zbiórki odpadów dostępne w kraju.

Niektóre materiały mogą być odzyskane lub uszlachetnione.

#### RECYKLING AKUMULATORÓW I BATERII

Przed wyrzuceniem urządzenia, należy wyjąć baterie oraz akumulatory i oddać je do punktu zbierającego tego typu odpady.

<http://www.babyliss.com>

#### ČESKY

##### TWIST SECRET

###### POKÝNY PRO POUŽÍVÁNÍ BATERIÍ

- Přístroj funguje se 2 bateriami AA (vložené).
- Vždy používejte kvalitní baterie správné velikosti vhodné pro požadovaný způsob použití.  
PO PŘEČTĚNÍ JE USCHOVEJTE.
- Vyměňujte všechny baterie současně.
- Prostor pro baterie před vložením baterií vycistěte.
- Zkontrolujte, zda jsou baterie správně umístěny a je dodržena polarita (+ a -).
- Nebude-li přístroj delší dobu používán, baterie z něj vyjměte.
- Pokud baterie začínají slabnout, rychle je vyjměte.

###### ELEKTRICKÁ A ELEKTRONICKÁ ZAŘÍZENÍ NA KONCI ŽIVOTNÍHO CYKLU

- Vzájemu všech a za účelem aktivního přispění ke kolektivnímu úsilí o ochranu životního prostředí:
  - POZOR: polyetylenové sáčky obsahující produkt nebo obal produktu mohou být nebezpečné. Tyto sáčky uchovávejte mimo dosah batolat a dětí.
  - Vyžijte systém zpětného odběru a sběru odpadů, který je ve vaši zemi k dispozici. Některé materiály tak mohou být recyklovány nebo využity.
- Nepoužívejte je v kolébkách, dětských postýlkách, kočárcích nebo v ohrádkách pro batolata. Jemný plast může přilnout k nosu a ústům a zabránit dýchání. Sáček není hračka.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let; osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi mohou přístroj používat pouze tehdy, pokud je nad nimi prováděn náležitý dohled anebo byly poučeny o jeho bezpečném používání a chápou související rizika. Děti s nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento přístroj musí být používán pouze v souladu s informacemi uvedenými v návodu k použití. Uschovejte ho prosím pro další použití.
- Nekombinujte staré a nové baterie. Nekombinujte alkalické baterie, standardní (zinkohlíkové) nebo dobijecí (nikl-kadmiové).
- Baterie a nedobijecí články nesmějí být dobijeny.
- Akumulátory a dobijecí články musí být před nabíjením z přístroje vyjmout.
- Akumulátory a dobijecí články musí být nabíjeny pouze pod kontrolou dospělé osoby.
- Vybité baterie nebo akumulátory musí být z přístroje wyjąty.
- Póly baterie nebo akumulátory nesmí být zkratowane.
- Pokud přístroj spadl nebo vykazuje viditelná poškození, nepoužívejte ho.
- Používejte pouze příslušenství doporučená

###### RECYKLOVÁNÍ AKUMULÁTORŮ A BATERIÍ

Před vyřazením přístroje z něj vyjměte baterie a akumulátory a odevzdějte je na místo určené k tomuto účelu.

<http://www.babyliss.com>

#### РУССКИЙ

##### TWIST SECRET

###### ПОКЫНЫ ПРО ПОУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРЫ

- Не заряжаемые батарейки или источники питания не должны подвергаться подзарядке.
- Заряжаемые батарейки или аккумуляторы перед зарядкой должны быть извлечены из устройства.
- Заряжаемые батарейки или аккумуляторы должны заряжаться только под наблюдением взрослых.
- Использованные батарейки или аккумуляторы должны быть извлечены из устройства.

- ВНИМАНИЕ: по причине наличия мелких деталей устройство не предназначено для детей младше 3 лет: ОПАСНОСТЬ УДШЬЯ.

- ВНИМАНИЕ: из-за опасности удушения некоторыми деталями (ремешками, лентами, повязками и т. д.), устройство не предназначено для детей младше 8 лет:

- В любом случае, использование данного устройства для прически ребенка или самим ребенком должно происходить под присмотром взрослых.
- Будьте осторожны при обращении с остроконечными заколками, находящимися в наборе клипс: существует опасность укола или пореза.

###### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- ВНИМАНИЕ: полиэтиленовые пакеты, в которых находятся изделия или их упаковка могут представлять опасность. Данные пакеты должны храниться вне досягаемости младенцев и маленьких детей.
- Не используйте их в люльках, детских кроватках, детских колясках или парках, где гуляют дети. Тонкая пленка может при克莱иться к носу и рту и, таким образом, блокировать дыхание. Пакет — это не игрушка.
- Данное устройство разрешается использовать детям, достигшим возраста 8 лет или более, и лицам с физическими недугами, психическими или умственными расстройствами, или же лицам с недостаточным опытом или знаниями, если они смогут пройти предварительный инструктаж по безопасному использованию устройства или же использовать его под присмотром, а также, если они осознают риски, связанные с использованием устройства. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны выполнять чистку устройства и уход за ним без наблюдения взрослых.

- Данное устройство должно использоваться только в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Сохраните инструкцию для последующего обращения.
- Не используйте совместно старые и новые элементы питания. Не используйте совместно щелочные, стандартные (цинково-угольные) или заряжаемые (никелево-кадмевые) элементы питания.

<http://www.babyliss.com>

#### TÜRKÇE

##### TWIST SECRET

###### TWIST SECRET OYUN OYNAMAK İÇİN UYGUN DEĞİLDİR

###### CİHAZI KULLANMADAN ÖNCÉ BU GÜVENLİK

###### TALİMATLARINI DİKKATLICE OKUYUN

###### OKUDUKTAN SONRA BU GÜVENLİK

###### TALİMATLARI KİTAPÇığını SAKLAYIN

###### ÇOCUKLARA İLİSKİN GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- DİKKAT: Cihazın küçük parçaları olması nedeniyle 3 yaşından küçük çocukların için uygun değildir: BOĞAZA KAÇMA RİSKİ VARDIR.

- Kontakları bateriyi veya akkumulyatörüne ne zamanyatıza hâkarotla. • Ne pogružjajte устройство в воду или любую другую жидкость.

- Ne kullanıysanızda cihazı düşmenin veya bir başka nesnenin düşmesinin ardından kullanın.

- Çocuklar üzerinde ve çocukların tarafından kullanımı her durumda bir yetişkinin gözetimi altında olmalıdır.

- Kit boyacılarında bulunan sıvı bağlantılar dikkat edilmelidir: delme ve kesme riski vardır.

###### GÜVENLİK TALİMATLARI

- DİKKAT: Ürünü veya ambalajı içeren polietilen poşetler tehlikeli olabilir. Bu poşetleri bebek ve çocuklardan uzak tutun.

- Bu poşetleri beşiklerde, çocuk yataklarında, bebek arabaları ve parklarında kullanmayın. Poşetin ince tabakası burna ve ağıza yapışabilir ve soluk alıp vermeye engel olabilir. Poşet, oyuncak yapmak için uygun değildir.

- Bu poşetleri beşiklerde, çocuk yataklarında, bebek arabaları ve parklarında kullanmayın. Poşetin ince tabakası burna ve ağıza yapışabilir ve soluk alıp vermeye engel olabilir. Poşet, oyuncak yapmak için uygun değildir.

- Bu poşetleri beşiklerde, çocuk yataklarında, bebek arabaları ve parklarında kullanmayın. Poşetin ince tabakası burna ve ağıza yapışabilir ve soluk alıp vermeye engel olabilir. Poşet, oyuncak yapmak için uygun değildir.

- Bu poşetleri beşiklerde, çocuk yataklarında, bebek arabaları ve parklarında kullanmayın. Poşetin ince tabakası burna ve ağıza yapışabilir ve soluk alıp vermeye engel olabilir. Poşet, oyuncak yapmak için uygun değildir.

- Eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın. Alkaline, standart (çinko-karbon) veya şarj edilebilir (nikel kadmiyum) pileri birlikte kullanmayın.

- Şarj edilebilir pil veya akümülatörler şarj edilmeden önce cihazdan çıkarılmalıdır.

- Şarj edilebilir pil veya akümülatörler şarj edilmeden önce cihazdan çıkarılmalıdır.

- Kullanılmış pil veya akümülatörler cihazdan çıkarılmalıdır.

- Pil veya akümülatörün bağlantı uçları kısa devre yapmamalıdır.

<http://www.babyliss.com>